

# Hard Head<sup>TM</sup>



021718



## STEP STOOL

**EN STEP STOOL**  
**OPERATING INSTRUCTIONS**  
Original instructions

**SV STEGPALL**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**NO KRAKK**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**PL PODEST ROBOCZY**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**DE MONTAGETRITT**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**FI RAKENNUSPUKKI**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR ESCABEAU**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**NL HUISHOUDTRAP**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2022-08-19**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Inspektera produkten efter leverans och före första användningen för att kontrollera tillstånd och funktion hos alla delar.
- Inspektera produkten visuellt för skador och kontrollera att den är säker att använda vid början av varje dag som den ska användas.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Ta bort smuts, t.ex. våt färg, lera, olja eller snö, från produkten.
- Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Ta regelbundna pauser vid användning – trötthet kan medföra risker.
- Placera produkten på lämpligt sätt vid transport och förankra den för att undvika skada.
- Kontrollera att produkten är lämplig för den aktuella uppgiften.
- Placera produkten med beaktande av eventuell risk för kollision med gående, fordon, dörrar och liknande. Lås/blockera om möjligt dörrar och fönster i arbetsområdet (gäller inte nödutgångar).
- Använd produkter av elektriskt icke ledande material vid arbete där det finns risk att komma i kontakt med spänningsförande komponenter.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Flytta inte produkten medan någon står på den.

### VIKTIGT!

**Överskrid inte produktens maxbelastning på 150 kg.**

### KONTROLL INNAN ANVÄNDNING




- Kontrollera att produktens fötter och sidostycken inte är deformerade, spräckta,








korroderade eller nedbrutna.

- Kontrollera att andra komponenters infästningspunkter i sidostyckena är i gott skick.
- Kontrollera att skruvförband och andra förband inte saknas eller är lösa eller korroderade.
- Kontrollera att inga steg/stegpinnar saknas, är lösa, slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att hela produkten är fri från föroreningar (som lera, färg, olja eller fett).
- Kontrollera att eventuella låsspärrar fungerar korrekt och inte är skadade eller korroderade.
- Kontrollera att eventuell plattform är hel och inte är skadad eller korroderad.

## SYMBOLER

Beskrivning av symboler som återfinns på produkten. Bekanta dig med dem för att minska risken för person- och egendomsskador.

	Fallrisk!
	Läs bruksanvisningen.
	Max. belastning.
	Max. antal personer på stegen/stegpallen.
	Kontrollera att stegen/stegpallen är helt utfäld före användning.

	Sträck dig inte för långt.
	Placera stegen/stegpallen på fast underlag.
	Kontrollera att marken nedanför stegen/stegpallen är fri från föroreningar.
	Kliv inte ned i sidled från stegen/stegpallen.
	Inspektera stegen/stegpallen visuellt innan användning.
	Inte avsedd för yrkesbruk.
	Avsedd för hushållsbruk.

## TEKNISKA DATA

Mått	B 44,5 x H 101,5 x D 68 cm
Vikt	6,1 kg

## HANDHAVANDE

- Pallen ska fällas ut i rätt position, och den ska vara helt utfäld.
- Spärrar, om sådana finns, ska vara låste före användning.
- Pallen ska placeras på ett jämnt, plant och orörligt fundament.
- När pallen placeras ska hänsyn tas till risken för kollision med pallen, t.ex. med

gående, fordon eller dörrar. Lås dörrar (inte nödutgångar) och fönster, i arbetsområdet, där det är möjligt.

- Pallen ska ställas på fötterna, inte uppochner.
- Pallen får inte placeras på hala ytor (till exempel is, blanka ytor eller kraftigt smutsiga fasta ytor) om inte ytterligare åtgärder vidtas för att förhindra att den glider.
- Överskrid inte pallens maxbelastning .
- Sträck dig inte för långt.
- Gå inte av från pallen på högre nivå utan ytterligare säkerhet.
- Använd inte staplade pallar för att komma högre upp.
- Pallar ska endast användas för lätt arbete under kort tid.
- Använd pallar som inte är elektriskt ledande för att utföra arbete där det inte är möjligt att slå från strömmen.
- Använd inte pallen utomhus vid dåligt väder, till exempel kraftig vind.
- Vidta försiktighetsåtgärder för att förhindra att barn leker på pallen.
- Var koncentrerad på vad du gör när du kliver upp på eller ner från pallen.
- Håll balansen när du kliver upp på eller ner från pallen.
- Använd lämpliga skodon när du står på pallen.
- Undvik kraftig sidoblastning, t.ex. att borra i tegel och betong.
- Tillbringa inte långa stunder på pallen utan regelbundna avbrott (trötthet är en riskfaktor).
- Håll dig i med ena handen medan du arbetar från pallen, eller vidta ytterligare

säkerhetsåtgärder om det inte är möjligt.

## UNDERHÅLL

- Kontrollera pallens delar och gångjärn regelbundet. Smörj gångjärnen vid behov, men var försiktig så att olja inte droppar på stegpinnarna eller sidoprofilerna.
- Pallen ska förvaras där den inte är utsatt för t.ex. regn eller snö.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Inspiser produktet etter levering og før første gangs bruk for å kontrollere tilstanden og funksjonen til alle deler.
- Inspiser produktet visuelt for skader, og kontroller alltid at det er trygt å bruke før hver gang det skal brukes.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Fjern smuss, f.eks. våt maling, leire, olje eller snø, fra produktet.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Ta regelmessige pauser under bruk – trøtthet kan medføre risiko.
- Plasser produktet på hensiktsmessig måte ved transport, og forankre det for å unngå skade.
- Kontroller at produktet egner seg for den aktuelle arbeidsoppgaven.
- Ved plassering av produktet skal det tas hensyn til risikoen for kollisjon med f.eks. gående, kjøretøy, dører og lignende. Lås/ blokker om mulig dører og vinduer i arbeidsområdet (gjelder ikke nødutganger).
- Bruk produkter av elektrisk ikke-ledende materialer ved arbeid der det foreligger fare for å komme i kontakt med spenningsførende komponenter.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Ikke flytt produktet mens noen står på det.

### VIKTIGT!

**Ikke overskrid produktets maksimale belastning på 150 kg.**







## KONTROLL FØR BRUK

- Kontroller at føttene og sidestykkene til produktet ikke er deformert, sprukket, korrodert eller nedslitt.
- Kontroller at andre komponenters innfestingspunkter i sidestykkene er i god stand.

- Kontroller at skrueforbindelser og andre forbindelser ikke mangler, er løse eller korrodert.
- Kontroller at ingen trinn/trinnpinner mangler, er løse, slitt, korrodert eller skadet.
- Kontroller at hele produktet er fritt for forurensninger (f.eks. leire, maling, olje eller fett).
- Kontroller at eventuelle låsesperrer fungerer som de skal og ikke er skadet eller korrodert.
- Kontroller at eventuell plattform er hel og ikke er skadet eller korrodert.

## SYMBOLER

Beskrivelse av symboler som vises på produktet. Gjør deg kjent med dem for å redusere faren for person- og eiendomsskade.

	Fallrisiko!
	Les bruksanvisningen.
	Maks. belastning.
	Maks. antall personer på stigen/krakken.
	Kontroller at stigen/krakken er helt utfelt før du tar den i bruk.
	Ikke strekk deg for langt.

	Plasser stigen/krakken på et fast underlag.
	Kontroller at bakken nedenfor stigen/krakken er fri for forurensninger.
	Gå ikke ned sidelengs fra stigen/krakken.
	Inspiser stigen/krakken visuelt før bruk.
	Ikke beregnet for yrkesbruk.
	Beregnet for privat bruk.



C900112

## TEKNISKE DATA

Mål	B 44,5 x H 101,5 x D 68 cm
Vekt	6,1 kg

## BRUK

- Pallen skal felles ut i riktig posisjon, og den skal være helt utfelt.

- Eventuelle sperrer skal være låst før bruk.
- Pallen skal plasseres på et jevnt, plant og stabilt underlag.
- Når pallen plasseres, skal det tas hensyn til risikoen for kollisjon med pallen, f.eks. med gående, kjøretøy eller dører. Lås dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet, der det er mulig.
- Pallen skal settes på føttene, ikke opp-ned.
- Pallen skal ikke plasseres på glatte underlag (f.eks. is, blanke flater eller kraftig tilsmussede faste underlag) hvis ikke ytterligere tiltak iverksettes for å hindre at den sklir.
- Ikke overskrid pallens maksbelastning.
- Ikke strekk deg for langt.
- Ikke gå av fra pallen på høyere nivå uten ytterligere sikkerhet.
- Ikke stable paller oppå hverandre for å komme høyere opp.
- Paller skal kun brukes for lett arbeid i korte perioder.
- Bruk paller som ikke er elektrisk ledende til å utføre arbeid der det ikke er mulig å koble fra strømmen.
- Ikke bruk pallen utendørs i dårlig vær, for eksempel i kraftig vind.
- Ta forholdsregler for å forhindre at barn leker på pallen.
- Hold fokus på hva du gjør når du klatrer opp på eller ned fra pallen.
- Hold balansen når du klatrer opp på eller ned fra pallen.
- Bruk egnet skotøy når du står på pallen.
- Unngå kraftig sidebelastning, f.eks. å bore i mur og betong.

## NO

- Ikke tilbring lang tid på pallen, men ta regelmessige pauser (trøtthet er en risikofaktor).
- Hold deg fast med den ene hånden mens du arbeider på pallen, eller ta ytterligere forholdsregler hvis det ikke er mulig.

### VEDLIKEHOLD

- Kontroller pallens deler og hengsler regelmessig. Smør beslagene ved behov, men pass på at det ikke drypper olje på trinnene eller sideprofilene.
- Pallen skal oppbevares på et sted hvor den ikke er utsatt for f.eks. regn eller snø.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Po odbiorze produktu oraz przed pierwszym użyciem sprawdź stan oraz działanie wszystkich części.
- Upewnij się, że produkt nie ma widocznych uszkodzeń i przed każdym użyciem sprawdź, czy można z niego bezpiecznie korzystać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Usuń z produktu wszelkie zabrudzenia, np. mokrą farbę, glinę, olej lub śnieg.
- Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Korzystając z produktu, rób regularne przerwy – zmęczenie niesie za sobą zagrożenie dla użytkownika.
- Przed transportem produktu należy go przymocować w odpowiedni sposób, który pozwoli uniknąć obrażeń.
- Upewnij się, że produkt jest odpowiedni do danego zadania.
- Rozkładając produkt, weź pod uwagę ewentualne ryzyko zderzenia z przechodzącymi osobami, przejeżdżającymi pojazdami, otwieranymi drzwiami itp. Jeśli istnieje taka możliwość, zablokuj drzwi i okna w obszarze roboczym (oprócz wyjść ewakuacyjnych).
- Używaj produktów z materiałów elektroizolacyjnych, jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko zetknięcia z komponentami pod napięciem.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu.
- Nie przesuwaj produktu, na którym ktoś stoi.

### VIKTIGT!

**Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia produktu 150 kg.**






## KONTROLA PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że stopki i elementy boczne produktu nie są zdeformowane, pęknięte, zardzewiałe ani złamane.

- Upewnij się, że miejsca mocowania innych komponentów w elementach bocznych są w dobrym stanie technicznym.
- Upewnij się, że nie brakuje żadnych połączeń śrubowych ani innych połączeń, oraz że połączenia są dobrze dokręcone i nie uległy korozji.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych szczelbi/stopni i upewnij się, czy nie są poluzowane, zużyte, zardzewiałe ani uszkodzone.
- Sprawdź, czy produkt nie jest zanieczyszczony (gliną, farbą, olejem, smarem).
- Upewnij się, czy ewentualne blokady działają poprawnie, nie są uszkodzone ani nie uległy korozji.
- Upewnij się, czy ewentualna platforma nie jest naruszona, uszkodzona ani zardzewiała.

## SYMBOLE

Opis symboli umieszczonych na produkcie. Zapoznaj się z nimi, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i szkód materialnych.

	Ryzyko upadku!
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Maksymalne obciążenie.
	Maksymalna liczba osób na drabinie / podeście roboczym.
	Przed użyciem sprawdź, czy drabina / podeście robocze są całkowicie rozłożone.

	Nie pochylaj się zbyt do przodu.
	Umieść drabinę / podest roboczy na stabilnym podłożu.
	Sprawdź, czy podłoże pod drabiną / podestem roboczym nie jest zanieczyszczone.
	Nie schodź z drabiny / podestu roboczego bokiem.
	Przed użyciem przeprowadź wzrokową kontrolę drabiny / podestu roboczego.
	Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
	Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary Szer. 44,5 x wys. 101,5 x głęb. 68 cm

Masa 6,1 kg

## OBSŁUGA

- Podest należy rozłożyć całkowicie, aby znalazł się we właściwym położeniu.
- Jeśli produkt ma blokady, należy je zamknąć przed użyciem.
- Podest należy umieścić na równym, płaskim i nieruchomym podłożu.
- Rozstawiając podest, należy wziąć pod uwagę ryzyko zderzenia,

np. z przechodzącą osobą, pojazdem lub drzwiami. Jeśli istnieje taka możliwość, zablokuj drzwi i okna w obszarze roboczym (oprócz wyjść ewakuacyjnych).

- Podest należy ustawiać na stopkach, nie odwrotnie.
- Podestu nie wolno stawiać na śliskiej powierzchni (na przykład oblodzonej, gładkiej lub bardzo zabrudzonej), jeśli nie został dodatkowo zabezpieczony przed poślizgnięciem.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia podestu.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu.
- Nie przechodź z podestu na wyższy poziom bez dodatkowego zabezpieczenia.
- Nie stawiaj jednego podestu na drugim, żeby dostać się wyżej.
- Podestu należy używać jedynie do lżejszej pracy przez krótki czas.
- W miejscu, gdzie nie można odłączyć zasilania, używaj do pracy podestów, które nie przewodzą prądu.
- Nie używaj podestu na zewnątrz budynku w razie niepogody, np. silnego wiatru.
- Zastosuj środki ostrożności uniemożliwiające dzieciom zabawę na podeście.
- Zachowaj koncentrację podczas wchodzenia na podest lub schodzenia z niego.
- Zachowaj równowagę podczas wchodzenia na podest lub schodzenia z niego.
- Stojąc na podeście, noś odpowiednie obuwie.
- Unikaj dużego obciążenia bocznego, na przykład wiercenia w cegle czy betonie.

- Nie stój zbyt długo na podeście bez regularnych przerw (zmęczenie zwiększa ryzyko wypadku).
- Podczas pracy na podeście trzymaj się jedną ręką, a jeśli nie jest to możliwe, zastosuj dodatkowe środki bezpieczeństwa.

## KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj części podestu oraz zawiasy. W razie potrzeby zawiasy należy smarować, jednak trzeba uważać, aby olej nie kapał na szczeble ani na bocznice.
- Podest należy przechowywać w miejscu, gdzie nie będzie narażony na kontakt z deszczem lub śniegiem.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Inspect the product after delivery and before using for the first time to check its condition and the functionality of all the parts.
- Visually inspect the product for damage and check that it is safe to use each day before using it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Remove any dirt, wet paint, clay, oil or snow, from the product.
- Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Take regular breaks when in use – tiredness can put safety at risk.
- Secure the product in a suitable way when transporting it to avoid damage.
- Check that the product is suitable for the actual task.
- Take into consideration the risk of collision with pedestrians, vehicles, doors etc. when positioning the product. If possible lock/block doors and windows in the work area (excluding emergency exits).
- Use products made of non-conductive material when working where there is a risk of coming into contact with live components.
- Do not make any modifications to the product.
- Do not move the product when someone is on it.

### VIKTIGT!

**Do not exceed the maximum load of 150 kg.**








## TO CHECK BEFORE USE






- Check that the feet and side pieces are not deformed, cracked, corroded or broken.
- Check that the attachments of other components in the side pieces are in good condition.

- Check that screw unions and other unions are firmly in place and not corroded.
- Check that no steps/rungs are missing, loose, worn, corroded or damaged.
- Check that all of the product is free from impurities (clay, paint, oil or grease).
- Check that lock catches are working correctly and are not damaged or corroded.
- Check that the platform is intact and not damaged or corroded.

## SYMBOLS

Description of symbols used on the product. Familiarise yourself with them to reduce the risk of personal injury and material damage.

	Risk of falling!
	Read the instructions.
	Max load.
	Max number of persons on the step ladder/stool.
	Check that the step ladder/stool is fully extended before use.
	Do not overreach.
	Place the step ladder/stool on a solid surface.

	<p>Check that the surface under the step ladder/stool is free from contamination.</p>
	<p>Do not step off sideways from the step ladder/stool.</p>
	<p>Inspect the step ladder/stool before use.</p>
	<p>Not intended for professional use.</p>
	<p>Intended for household use.</p>

## TECHNICAL DATA

Size	W 44.5 x H 101.5 x D 68 cm
Weight	6.1 kg

## USE

- The stool must be fully unfolded in the correct position.
- Catches, if available, must be fully locked before use.
- The stool must be placed on a smooth, level and stable footing.
- When positioning the stool, take into consideration the risk of collision with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (not emergency exits) and windows in the work area, where possible.
- The stool must be placed on its feet, not upside down.

- The stool must not be placed on slippery surfaces (for example, ice, glossy or heavily soiled surfaces) unless additional measures are taken to prevent it from slipping.
- Do not exceed the maximum load for the stool.
- Do not overreach.
- Do not get off the stool at a higher level without additional safety measures.
- Do not stack stools to reach higher up.
- Stools should only be used for simple jobs for short periods.
- Use stools that do not conduct electricity to do jobs where it is not possible to switch off the power.
- Do not use the stool outdoors in bad weather, for example in strong wind.
- Take precautions to prevent children playing on the stool.
- Focus on what you are doing when stepping up or down from the stool.
- Balance yourself when stepping up or down from the stool.
- Wear suitable footwear when standing on the stool.
- Avoid using strong pressure to the side, for example drilling in brick or concrete.
- Do not spend long periods on the stool without regular breaks (tiredness is a risk factor).
- Hold yourself with one hand when working from the stool, or take other safety precautions if this is not possible.

## MAINTENANCE

- Check the parts on the stool and the hinges at regular intervals. Lubricate the hinges when necessary, but be careful not to drip oil on the steps or side rails.
- Stools should be stored where they are not exposed to rain or snow.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie das Produkt nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch, um Zustand und Funktion aller Teile zu überprüfen.
- Prüfen Sie das Produkt visuell auf Beschädigungen, und stellen Sie sicher, dass es zu Beginn des jeweiligen Gebrauchs sicher verwendet werden kann.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Entfernen Sie Schmutz, wie z. B. nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee, vom Produkt.
- Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Machen Sie während des Gebrauchs regelmäßig Pausen – Ermüdung kann ein Risiko darstellen.
- Positionieren Sie das Produkt während des Transports ordnungsgemäß und verankern Sie es, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die Aufgabe geeignet ist.
- Positionieren Sie das Produkt unter Berücksichtigung der Kollisionsgefahr mit Fußgängern, Fahrzeugen, Türen und dergleichen. Verriegeln/blockieren Sie nach Möglichkeit Türen und Fenster im Arbeitsbereich (außer Notausgängen).
- Verwenden Sie Produkte aus elektrisch nicht leitfähigen Materialien, wenn Sie mit spannungsführenden Komponenten in Kontakt kommen können.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während jemand darauf steht.

## WICHTIG!





**Überschreiten Sie die maximale Tragfähigkeit des Produkts von 150 kg nicht.**









## KONTROLLE VOR GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass die Füße und Seitenteile des Produkts nicht verformt, rissig, korrodiert oder gebrochen sind.
- Prüfen Sie, ob die Befestigungspunkte anderer Komponenten in den Seitenelementen in gutem Zustand sind.
- Auf fehlende, lockere oder korrodierte Befestigungselemente und Befestigungselemente prüfen.
- Auf fehlende, lockere, verschlissene, korrodierte oder beschädigte Trittschiffe prüfen.
- Stellen Sie sicher, dass das gesamte Produkt frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).
- Überprüfen Sie, ob alle Verriegelungen ordnungsgemäß funktionieren und nicht beschädigt oder korrodiert sind.
- Alle Plattformen auf Schäden und Korrosion prüfen.

## SYMBOLE

Beschreibung der Symbole auf dem Produkt. Machen Sie sich mit den Symbolen vertraut, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden zu verringern.

	<p>Sturzgefahr!</p>
	<p>Die Bedienungsanleitung lesen.</p>
	<p>Max. Last.</p>
	<p>Maximale Anzahl von Personen auf der Leiter/dem Montagetritt.</p>

	Kontrollieren, dass die Leiter/der Montagetritt vor der Verwendung vollständig aufgeklappt ist.
	Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht.
	Die Leiter/den Montagetritt auf einen festen Untergrund stellen.
	Kontrollieren, dass der Boden unter der Leiter/dem Montagetritt sauber ist.
	Nicht seitlich von der Leiter/dem Montagetritt steigen.
	Die Leiter/den Montagetritt vor der Verwendung visuell kontrollieren.
	Nicht für die professionelle Verwendung vorgesehen.
	Für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

## TECHNISCHE DATEN

Maße	B 44,5 x H 101,5 x T 68 cm
Gewicht	6,1 kg

## BEDIENUNG

- Eventuell vorhandene Sperren müssen vor der Verwendung verriegelt werden.
- Der Montagetritt muss auf einem ebenen, flachen und unbeweglichen Untergrund aufgestellt werden.
- Beim Aufstellen des Montagetritts muss die Gefahr einer Kollision mit dem Montagetritt, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen, berücksichtigt werden. Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich wenn möglich schließen.
- Der Montagetritt muss auf die Füße gestellt werden, nicht andersherum.
- Der Montagetritt darf nicht auf rutschigen Oberflächen (wie Eis, glatten oder stark verschmutzten Oberflächen) aufgestellt werden, falls keine zusätzlichen Maßnahmen getroffen werden, um ein Verrutschen zu verhindern.
- Die maximale Last des Montagetritts darf nicht überschritten werden.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht.
- Verlassen Sie den Montagetritt ohne zusätzliche Sicherheit nicht in großer Höhe.
- Montage Tritte dürfen nicht gestapelt werden, um höher zu gelangen.
- Montage Tritte dürfen nur für leichte Arbeiten über kurze Zeiträume hinweg verwendet werden.
- Zum Ausführen von Arbeiten, bei denen es nicht möglich ist, die Stromversorgung zu unterbrechen, dürfen nur Montage Tritte verwendet werden, die nicht elektrisch leitfähig sind.
- Den Montage tritt bei schlechtem Wetter wie starkem Wind nicht im Freien verwenden.



- Es müssen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, damit Kinder nicht auf dem Montagetritt spielen können.
- Konzentrieren Sie sich beim Auf- und Absteigen vom Montagetritt.
- Achten Sie beim Auf- und Absteigen vom Montagetritt auf das Gleichgewicht.
- Tragen Sie beim Stehen auf dem Montagetritt geeignetes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie starke seitliche Belastungen, z. B. beim Bohren in Ziegel und Beton.
- Stehen Sie nicht zu lange auf dem Montagetritt ohne regelmäßige Pausen (Ermüdung ist ein Risikofaktor).
- Halten Sie sich während der Arbeit auf dem Montagetritt mit einer Hand fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.

## PFLEGE

- Die Komponenten und Scharniere des Montagetritts regelmäßig kontrollieren. Die Scharniere bei Bedarf schmieren und darauf achten, dass kein Öl auf die Sprossen oder Seitenprofile tropft.
- Der Montagetritt muss vor Regen und Schnee geschützt aufbewahrt werden.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkasta kaikkien osien kunto ja toiminta toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkasta tuote jokaisen käyttöpäivän alussa silmämääräisesti vaurioiden varalta ja tarkista, että sitä on turvallista käyttää.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Poista tuotteesta lika, kuten märkä maali, muta, öljy tai lumi.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pidä säännöllisiä taukoja käytön aikana - väsymys voi olla riski.
- Kun kuljetat tuotetta, sijoita se asianmukaisesti ja kiinnitä se vaurioiden välttämiseksi.
- Tarkista, että tuote soveltuu kyseiseen tehtävään.
- Sijoita tuote ottaen huomioon mahdollinen törmäysvaara jalankulkijoiden, ajoneuvojen, ovien ja vastaavien kanssa. Jos mahdollista, lukitse/lukitse työalueen ovet ja ikkunat (ei koske hätäuloskäyntejä).
- Käytä sähköä johtamattomista materiaaleista valmistettuja tuotteita työskennellessäsi paikoissa, joissa on vaara joutua kosketuksiin jännitteisten komponenttien kanssa.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Älä siirrä tuotetta, kun joku seisoo sillä.

### TÄRKEÄÄ!

**Älä ylitä tuotteen enimmäiskuormaa 150 kg.**



### TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ







- Tarkista, että tuotteen jalat ja sivukappaleet eivät ole vääntyneet, halkeilleet, syöpyneet tai rikkoutuneet.
- Tarkista, että muiden osien kiinnityskohdat sivukappaleisiin ovat hyvässä kunnossa.

- Tarkista, etteivät ruuviliitokset ja muut liitokset ole puutteellisia, löysiä tai syöpyneitä.
- Tarkista, ettei askelmia/askelmapalkeja puutu, ole löysällä, kuluneet, syöpyneet tai vaurioituneet.
- Tarkista, että koko tuotteessa ei ole epäpuhtauksia (kuten mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa).
- Tarkista, että lukitussalvat toimivat oikein ja että ne eivät ole vahingoittuneet tai syöpyneet.
- Tarkista, että kaikki tasot ovat ehjiä, eivätkä ne ole vaurioituneet tai syöpyneet.

### SYMBOLIT

Tuotteessa olevien symbolien kuvaus. Tutustu niihin henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen riskin vähentämiseksi.

	Putoamisvaara!
	Lue käyttöohje.
	Suurin kuormitus.
	Tikkailla/rakennuspukilla olevien henkilöiden enimmäislukumäärä.
	Varmista, että tikkaat/rakennuspukki on täysin avattu ennen käyttöä.
	Älä kurkota liian kauas.

	Aseta tikkaat/rakennuspukki tukevalle alustalle.
	Tarkista, että tikkaiden/rakennuspukin alusta ei ole likaantunut.
	Älä laskeudu sivuttain pois tikkailta/rakennuspukilta.
	Tarkasta tikkaat/rakennuspukki silmämääräisesti ennen käyttöä.
	Ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
	Tarkoitettu kotitalouskäyttöön.

## TEKNISET TIEDOT

Mitat	44,5 x 101,5 x 68 cm
Paino	6,1 kg

## KÄYTTÖ

- Rakennuspukki on avattava oikeaan asentoon, ja sen on oltava kokonaan aukitaitettuna.
- Mahdolliset salvat on lukittava ennen käyttöä.
- Rakennuspukki on asetettava tasaiselle, tasaiselle ja liikkumattomalle alustalle.
- Rakennuspukkia sijoitettaessa on otettava huomioon törmäysriski jalankulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien kanssa. Lukitse

työalueen ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat mahdollisuuksien mukaan.

- Rakennuspukki on asetettava jaloilleen, ei ylösalaisin.
- Rakennuspukkia ei saa asettaa liukkaalle pinnalle (kuten jäälle, kiiltäville pinnoille tai voimakkaasti likaantuneille kiinteille pinnoille), ellei sen liukumisen estämiseksi ole toteutettu lisätoimenpiteitä.
- Älä ylitä rakennuspukin enimmäiskuormaa.
- Älä kurkota liian kauas.
- Älä nouse rakennuspukilta korkeammalle tasolle ilman lisäturvaa.
- Älä käytä pinottuja rakennuspukkeja päästäksesi korkeammalle.
- Rakennuspukkia tulisi käyttää vain kevyeen työhön lyhyitä aikoja.
- Käytä rakennuspukkeja, jotka eivät ole sähköä johtavia, töihin, joissa virtaa ei ole mahdollista katkaista.
- Älä käytä rakennuspukkeja ulkona huonolla säällä, kuten kovalla tuulella.
- Noudata varotoimia, jotta lapset eivät pääse leikkimään pukilla.
- Keskity siihen, mitä teet, kun nouset rakennuspukille tai laskeudut alas.
- Säilytä tasapaino, kun nouset rakennuspukille tai laskeudut alas.
- Käytä asianmukaisia jalkineita, kun seisot rakennuspukilla.
- Vältä suuria sivuttaiskuormituksia, esim. porausta tiileen ja betoniin.
- Älä vietä pitkiä aikoja rakennuspukilla ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riskitekijä).

- Pidä kiinni yhdellä kädellä, kun työskentelet rakennuspukilla, tai toteuta muita turvatoimia, jos tämä ei ole mahdollista.

## HUOLTO

- Tarkista rakennuspukin osat ja saranat säännöllisesti. Voitele saranat tarvittaessa, mutta varo, ettei öljyä tipu askelmille tai sivuprofiileille.
- Rakennuspukki on varastoitava paikassa, jossa se ei ole alttiina esimerkiksi sateelle tai lumelle.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Inspectez le produit à la livraison et avant la première utilisation pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.
- Inspectez visuellement le produit afin de repérer les éventuels dommages et vérifiez qu'il peut être utilisé en toute sécurité au début de chaque journée où il est utilisé.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Enlevez les saletés, telles que la peinture humide, la boue, l'huile ou la neige, du produit.
- N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigué sous l'influence de drogues, d'alcool de médicaments.
- Faites des pauses régulières pendant la période d'utilisation : la fatigue peut entraîner des risques.
- Placez le produit de manière appropriée pendant le transport et arrimez-le pour éviter tout dommage.
- Vérifiez que le produit est adapté à la tâche prévue.
- En plaçant le produit, tenez compte du risque de collision avec des piétons, véhicules, portes, etc. Si possible, verrouillez/bloquez les portes et les fenêtres dans la zone de travail (ne s'applique pas aux issues de secours).
- Utilisez des produits en matériau non conducteur lorsque vous travaillez là où il existe un risque de contact avec des composants sous tension.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'une personne se tient dessus.

### IMPORTANT !





**Ne dépassez pas la charge maximale supportée par le produit, à savoir 150 kg.**




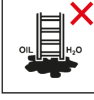




## VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez que les pieds et les éléments latéraux produit ne sont pas déformés, fissurés, corrodés ou cassés.
- Vérifiez que les points de fixation des autres composants des éléments latéraux sont en bon état.
- Vérifiez qu'il ne manque aucun assemblage vissé ou autre, et qu'aucun n'est desserré ou corrodé.
- Vérifiez qu'il n'y ne manque aucun barreau et qu'aucun n'est desserré, usé, corrodé ou endommagé.
- Vérifiez que le produit ne comporte pas de saletés (boue, peinture, huile, graisse, etc.).
- Vérifiez que les verrous, s'il y en a, fonctionnent correctement et qu'ils ne sont pas endommagés ou corrodés.
- Vérifiez que la plateforme, s'il y en a une, est entière et sans dommages et corrosion.

## PICTOGRAMMES

Description des symboles présents sur le produit. Familiarisez-vous avec l'appareil afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

	Risque de chute !
	Lisez le mode d'emploi.
	Charge maxi.
	Nombre maximal de personnes sur l'escabeau.

	Contrôlez que l'échabateau est entièrement déplié avant de l'utiliser.
	Ne vous penchez pas trop en avant.
	Placez l'échabateau sur une surface ferme.
	Contrôlez que le sol sous l'échabateau ne comporte pas de produits polluants.
	Ne sortez pas de l'échabateau par le côté.
	Inspectez visuellement l'échabateau avant utilisation.
	Non destiné à une utilisation professionnelle.
	Destiné à une utilisation domestique.

## TECHNIQUES

Dimensions Larg. 44,5 cm x haut. 101,5 cm x  
prof. 68 cm

Poids 6,1 kg

## UTILISATION

- Les dispositifs de blocage éventuels doivent être verrouillés avant utilisation.
- L'échabateau doit être placé sur une base régulière, plane et non mobile.
- Lors de l'installation de l'échabateau, tenez compte des risques de collision, par exemple avec des personnes se déplaçant, des véhicules ou des portes. Verrouillez les portes (à l'exception des sorties de secours) et les fenêtres dans la zone de travail, si cela est possible.
- L'échabateau doit être posé sur ses pieds, et pas à l'envers.
- L'échabateau ne doit pas être installé sur des surfaces glissantes (par exemple des surfaces brillantes ou très sales) en l'absence de mesures supplémentaires pour l'empêcher de glisser.
- Ne dépassez pas la charge maximale de l'échabateau.
- Ne vous penchez pas trop en avant.
- Ne descendez pas de l'échabateau à un niveau plus haut sans mesure de sécurité supplémentaire.
- N'empilez pas des échabateaux pour aller plus haut.
- Les échabateaux ne doivent être utilisés que pour des petits travaux de courte durée.
- Utilisez un échabateau non conducteur pour effectuer des travaux pour lesquels il n'est pas possible de couper le courant.
- N'utilisez pas l'échabateau à l'extérieur par mauvais temps, par exemple par vent fort.
- Prenez des mesures de protection afin d'éviter que les enfants jouent avec l'échabateau.
- Concentrez-vous sur ce que vous faites lorsque vous montez sur l'échabateau ou que vous en descendez.

- Gardez votre équilibre lorsque vous montez sur l'escabeau ou que vous en descendez.
- Portez des chaussures appropriées lorsque vous êtes sur l'escabeau.
- Évitez les charges latérales importantes, par exemple en perçant dans des briques ou du béton.
- Ne restez pas de longues heures sur l'escabeau sans faire de pauses régulières (la fatigue est un facteur de risque).
- Tenez-vous avec une main lorsque vous travaillez sur l'escabeau, ou prenez des mesures de sécurité supplémentaires si cela est possible.

## ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement les différentes parties de l'escabeau et les charnières. Lubrifiez les charnières si nécessaires, en veillant à ce que l'huile ne goutte pas sur les marches ou sur le cadre.
- L'escabeau doit être rangé de manière à ne pas être exposé à la pluie ou à la neige, par exemple.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer het product na levering en vóór het eerste gebruik om de toestand en de functie van alle onderdelen te controleren.
- Inspecteer het product visueel op beschadigingen en controleer of hij veilig te gebruiken is aan het begin van elke dag dat het gebruikt zal worden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Verwijder vuil, zoals natte verf, modder, olie of sneeuw, van het product.
- Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Neem tijdens het gebruik regelmatig een pauze, vermoeidheid kan risico's met zich meebrengen.
- Plaats het product op de juiste manier bij vervoer en veranker het om schade te voorkomen.
- Controleer of het product geschikt is voor de werkzaamheden.
- Plaats het product met aandacht voor eventuele risico's op botsingen met bijvoorbeeld voetgangers, voertuigen en deuren. Sluit of blokkeer indien mogelijk deuren en vensters in de buurt (met uitzondering van nooduitgangen).
- Gebruik producten van elektrisch niet-geleidend materiaal tijdens het werken als er gevaar bestaat dat u in contact komt met spanningsvoerende onderdelen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Verplaats het product niet terwijl er iemand op staat.

### BELANGRIJK!

**Overschrijd de maximale belasting van 150 kg van het product niet.**

## CONTROLE VÓÓR GEBRUIK

- Controleer of de poten en zijstukken niet vervormd, gebarsten, gecorrodeerd of afgebroken zijn.
- Controleer of de bevestigingspunten van de andere onderdelen in de zijstukken in goede staat verkeren.
- Controleer of de schroefverbinding en andere verbindingen niet ontbreken, loszitten of gecorrodeerd zijn.
- Controleer of geen treden/sporten ontbreken, loszitten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of het volledige product vrij is van verontreinigingen (zoals modder, verf, olie of vet).
- Controleer of eventuele vergrendelingen correct werken en niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.
- Controleer of eventuele platformen volledig zijn en niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.

## SYMBOLLEN

Beschrijving van de symbolen die op het product staan. Leer deze kennen om de kans op letsel of materiële schade te beperken.

	Valgevaar!
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Max. belasting.
	Max. aantal personen op ladder/huishoudtrap.



	Controleer voor gebruik of de ladder/huishoudtrap volledig is uitgeklapt.
	Probeer niet te ver te reiken.
	Zet de ladder/huishoudtrap op een vaste ondergrond.
	Controleer of de grond onder de ladder/huishoudtrap vrij is van verontreinigingen.
	Stap niet zijwaarts van de ladder/huishoudtrap.
	Voer voor elk gebruik een visuele inspectie van de ladder/huishoudtrap uit.
	Niet bedoeld voor professioneel gebruik.
	Bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	B 44,5 x H 101,5 x D 68 cm
Gewicht	6,1 kg

## GEBRUIK

- De trap moet in de juiste positie worden uitgeklapt en volledig uitgeklapt zijn.
- Sluitingen, indien aanwezig, moeten vóór gebruik vergrendeld zijn.
- De trap moet op een gelijkmatige, vlakke en vaste ondergrond worden gezet.
- Bij het neerzetten van de trap moet rekening worden gehouden met het gevaar van botsen tegen de trap, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Doe deuren (niet van nooduitgangen) en ramen in het werkgebied op slot waar dat mogelijk is.
- De trap moet op zijn poten worden gezet, niet ondersteboven.
- De trap mag niet op gladde oppervlakken worden gezet (zoals ijs, glanzende oppervlakken of zeer vuile vaste oppervlakken) als er geen aanvullende maatregelen worden getroffen om glijden te voorkomen.
- Overschrijd de maximale belasting niet.
- Probeer niet te ver te reiken.
- Stap niet van de trap op een hoger niveau zonder extra beveiliging.
- Stapel trappen niet op elkaar om hoger te komen.
- Trappen mogen alleen gedurende korte tijd worden gebruikt voor lichte werkzaamheden.
- Gebruik voor het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het niet mogelijk is om de stroom uit te schakelen trappen die niet elektrisch geleidend zijn.
- Gebruik de trap niet buitenshuis bij slecht weer, bijvoorbeeld harde wind.
- Neem veiligheidsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op het trapje spelen.
- Concentreer u op wat u doet wanneer u het trapje op en af klimt.
- Let op uw evenwicht wanneer u het trapje op en af klimt.

- Draag geschikt schoeisel wanneer u op de trap staat.
- Voorkom krachtige zijbelasting, bijvoorbeeld bij boren in baksteen en beton.
- Blijf niet langdurig op het trapje staan zonder regelmatige onderbrekingen (vermoeidheid is een risicofactor).
- Houd u met één hand vast terwijl u vanaf het trapje werkt, of neem aanvullende veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is.

## **ONDERHOUD**

- Controleer de onderdelen en scharnieren van het trapje regelmatig. Smeer de scharnieren als dat nodig is, maar weer voorzichtig dat de olie niet op de sporten of zijprofielen komt.
- Bewaar de trap op een plek waar deze niet wordt blootgesteld aan bijv. regen of sneeuw.